

ETIKAI

KÓDEX



# TARTALOM

|           |   |
|-----------|---|
| BEVEZETÉS | 3 |
|-----------|---|

|         |   |
|---------|---|
| ÉRTÉKEK | 4 |
|---------|---|

|                  |   |
|------------------|---|
| FELELŐS FEJLŐDÉS | 4 |
| INTEGRITÁS       | 4 |
| INNOVÁCIÓ        | 4 |
| JÓHISZEMŰSÉG     | 4 |
| CSALÁDI VÁLLALAT | 4 |

|       |   |
|-------|---|
| ETIKA | 5 |
|-------|---|

|                                                    |   |
|----------------------------------------------------|---|
| I. EMBERI JOGOK                                    | 5 |
| II. MUNKA ÉS MUNKAKÖRÜLMÉNYEK                      | 5 |
| III. MUNKAHELYI EGÉSZSÉGVÉDELEM ÉS BIZTONSÁG       | 5 |
| IV. MINŐSÉG ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM   RESPONSIBLE CARE | 5 |
| V. INTEGRITÁS ÉS ÁTLÁTHATÓSÁG                      | 6 |
| VI. BEFEJEZÉS                                      | 7 |

# BEVEZETÉS

PIERRE-ÉTIENNE DEHON  
ELNÖK

*„törekvéseink közös nevezője a kezdetektől fogva ügyfeleink elhivatott kiszolgálása” O. J. Dehon (1923-2010)*

*Az 1874-ben alapított és 1931 óta családi vállalként működő Dehon-csoport mára több mint 700 alkalmazottat foglalkoztat több, mint 15 országban. Ez idő alatt vállalatunk egyre nőtt, terjeszkedett, és egyre diverzifikáltabbá vált azon értékek mentén, amelyek köré alapítása óta szerveződött. A nap mint nap meghozott döntések és a mindennapos tevékenységünk kihatással vannak a Csoportra és annak hírnevére. Ezért fontos, hogy mindegyikünk észben tartsa és képviselje értékeinket (ezek – többek között – az integritás, a jóhiszeműség, egymás tisztelete, a felelős fejlődés stb.), és mindegyikünknek be kell tartania az értékeinkkel összhangban lévő, alapvető magatartási szabályokat.*

*Jelen Etikai Charta rendeltetése, hogy minden munkatársunkat emlékeztesse Csoportunk alapelveire és értékeire. Ennek jegyében a Csoporton belüli tevékenységét illetően mindegyikünknek kezeskednie kell a Charta betartásáért.*

# ÉRTÉKEK

## FELELŐS FEJLŐDÉS

A Csoport felelős és fenntartható módon fejlődik úgy, hogy az aktuális igényeket hosszú távú üzletpolitika keretében elégíti ki. Ezzel Csoportunk befektetései fenntartható megtérülését célozza, tisztelve az embert, valamint szem előtt tartva a környezetvédelmet és a biztonságot.

## INTEGRITÁS

Az integritásnak a vállalkozói szerep alapvető részét kell képeznie. Az őszinteség, az igazságosság és egymás tisztelete elengedhetetlenül fontosak a munkában és a vállalaton belül és/vagy kívül ápolts szakmai kapcsolatainkban egyaránt. Ezek a vezérelvek a bizalom alapkövei, és hozzájárulnak a vállalat sikeréhez.

## INNOVÁCIÓ

Ügyfeleink elvárásaival és a folyamatos fejlődés céljával összhangban arra törekszünk, hogy – a változás zászlóvivőjeként – az innovációt helyezzük tevékenységünk középpontjába.

## JÓHISZEMŰSÉG

Kapcsolatainkat a jóhiszeműségnek kell áthatnia. Ezenkívül alapvető fontossággal bír a szolgálatkészség. Arra törekszünk, hogy elhivatottságra és szolidaritásra ösztönözzünk, és megbecsülésben részesítsük az erőfeszítéseket, a kitartást és a lojalitást.

## CSALÁDI VÁLLALAT

Alapvetően fontos, hogy a Csoportra családi vállalként tekintsünk. Ezáltal az emberi értékeket helyezzük a középpontba, ugyanakkor – a vállalat fenntartásának biztosítása végett – a teljesítményre irányuló követelményeket sem tévesztjük szem elől.

# ETIKA

*Az itt leírt alapelvek a Csoport értékeit és kultúráját egészítik ki. Legyen szó felső vezetőinkről vagy beosztottjainkról, az itt lefektetett értékek és alapelvek szakmai tevékenységünk során mindegyikünkre vonatkoznak a vállalaton belüli, illetve partnereinkkel, beszállítóinkkal és ügyfeleinkkel való kapcsolatainkban. Cselekedeteink értékeinket és alapelveinket tükrözik, amelyeket ápolunk, és amelyekért kezességet vállalunk.*

*Jelen kódex a Dehon-csoport minden leányvállalatára és összes munkatársára (beleértve a kölcsönmunkaerőt, a gyakornokokat, a Volontariat International en Entreprise nevű programban résztvevőket illetve a bér- és segédmunkásokat), valamint a Csoport felső vezetőségére egyaránt vonatkozik.*

## I. EMBERI JOGOK

A Dehon-csoport szigorúan betartja az emberi jogokra vonatkozó szabályozást – különös tekintettel a gyermekmunka és a kényszermunka tilalmára. Tilos a rabszolgaság és az embertelen bánásmód minden formája. Ugyanígy tilos az etnikai hovatartozáson, bőrszínen, nemén, politikai vagy vallási meggyőződésen, fogyatékoságon, szakszervezeti hovatartozáson vagy társadalmi csoporton alapuló diszkrimináció. A szakszervezeti és egyesülési szabadság valamint a kollektív tárgyaláshoz való jog szigorúan betartandó.

## II. MUNKA ÉS MUNKAKÖRÜLMÉNYEK

A Dehon-csoport kötelezi magát mindenki tiszteletére, és ügyel arra, hogy minden munkatársának tiszteletteljes és méltó munkakörnyezetet biztosítson.

Az esélyegyenlőség és az egyenlő bánásmód alapvető értékeink – különös tekintettel a munkaerő-felvételre, a szakképzésben való részvételre, a javadalmazásra és a szakmai előmenetelre. A zaklatás, a megfélemlítés és az erőszak minden formája szigorúan tilos, és fegyelmi intézkedéseket vonhat maga után.

A Dehon-csoport felhívja a figyelmet a pszichoszociális kockázatok megfigyelésére és megelőzésére.

Az eltérő bánásmódban részesülő vagy azon munkatársainknak, akik ennek tanúi, értesíteniük kell erről felettesüket vagy a humánerőforrás-osztály vezetőjét.

ETIKA

### III. MUNKAHELYI EGÉSZSÉGVÉDELEM ÉS BIZTONSÁG

A munkahelyi egészségvédelem és biztonság a Dehon-csoport elsődleges és állandó ügye. Minden munkatársunknak joga van a biztonságos munkavégzéshez olyan egészséges munkahelyen, amely megfelel az alkalmazandó szabályozásnak.

A biztonsági óvintézkedések minden egyes telephelyünkön – kiváltképpen az ipartelepeken – szigorúan betartandók.

A bizonyos feladatok elvégzéséhez szükséges, rendelkezésre bocsátott egyéni védőeszközöket szisztematikusan használni kell.

A Dehon-csoport törekszik a veszélyes helyzetek megelőzésére irányuló intézkedések megtételére, valamint a veszélyes helyzetek kezelésére, adott esetben válságkezelő rendszer segítségével – a leginkább kritikus helyzetekben. Minden egyes munkatársunknak aktív szerepet kell vállalnia a munkahelyi biztonság fenntartásában.

## ETIKA

### IV. MINŐSÉG ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM | RESPONSIBLE CARE

A Dehon-csoport önkéntes módon és teljes mértékben arra törekszik, hogy az egészségvédelem, a biztonság és a környezetvédelem szempontjából világszinten hatékonyabbá tegye a vegyipart. Ezért a Dehon-csoport részt vesz a Responsible Care®<sup>1</sup> (Felelős Gondoskodás) egyetemes vegyipari kezdeményezésben, amely a vegyszerek teljes életciklusuk alatti biztonságos kezelése, valamint a vegyszerek életminőség javításában való szerepének és fenntartható fejlődéshez való hozzájárulásának népszerűsítése érdekében jött létre.

A Dehon-csoport – az ISO 9001 alapelvek mentén – olyan kezelési rendszert vezetett be, amely garantálja a kínált termékek és szolgáltatások minőségét.

<https://www.icca-chem.org/responsible-care>

### V. INTEGRITÁS ÉS ÁTLÁTHATÓSÁG

Az üzletvitelben minden egyes munkatársunknak és felső vezetőnknek etikusan és szabályosan kell eljárnia. A Dehon-csoport kötelezi magát a törvény valamint a jelen Kódexben lefektetett részletes etikai vezérelvek, különösképpen a következő etikai és/vagy szabályozási alapelvek betartására minden országban, ahol jelen vagyunk:

#### • Az összeférhetetlenség megelőzése

Minden olyan esetben összeférhetetlenségről beszélünk, amikor egy munkatárs szakmai tevékenysége egybeesik személyes vagy családtagjai érdekeivel. Ilyen lehet például, ha azzal a társasággal köt szerződést, amelyben közvetlen vagy közvetett módon érdekelt. Az összeférhetetlenséget minden esetben a felettesek számára átlátható módon kell kezelni – a vonatkozó szabályozás betartása mellett. A szakmai döntéseket egyedül a Csoport érdekei befolyásolhatják.

#### • Ajándékok és meghívások

Az üzleti kapcsolatok keretében semmilyen ajándék vagy meghívás nem fogadható el vagy kínálható fel, amennyiben úgy értelmezhető, hogy befolyásolásra irányul, vagy egy nem járó megállapodás, engedély vagy előny megszerzése ellenében adják vagy intézik.

A fent említett eseteken kívül is csak akkor fogadható el ügyféltől, beszállítótól vagy partnertől, vagy csak akkor ajánlható fel udvariassági gesztusként az üzleti kapcsolat során, ha átlátható, alkalmi, megfelel a vonatkozó szabályozásnak, és az üzleti gyakorlathoz képest ésszerű összegű.

#### • Exportellenőrzés

A Dehon-csoportra vonatkoznak azok a nemzetközi törvények, amelyek szabályozzák, korlátozzák és időnként tiltják az üzleti kapcsolatot bizonyos országokkal, szervezetekkel vagy magánszemélyekkel, és/vagy bizonyos célok érdekében. Ezenkívül különleges szabályok vonatkoznak a kettős felhasználású vagy hadi célra használt termékekre és műszaki adatokra.

Az ez által érintett minden egyes munkatársunknak tájékozódnia kell ezekről a korlátozásokról, továbbá egyikük sem tehet semmi olyat, amivel áthágja az említett szabályozást.

### • Adatvédelem

Minden munkatársunkkal előfordulhat, hogy olyan információk birtokába jut, amelyeknek titkosnak kell maradniuk, mivel azok nyilvánosságra hozása vagy felfedése hátrányos lehet a Csoport érdekeire nézve.

Ezek az információk vonatkozhatnak személyekre, termékekre, felmérésekre, műszaki projektekre, ipari adatokra, üzleti és pénzügyi tervekre, vállalati adatokra valamint a szellemi tulajdonjog és know-how körébe tartozó minden információra. Mindegyikünknek ügyelnie kell arra, hogy ezeket az információkat ne terjessze a vállalaton kívül, illetve ne adja a vállalaton belül azon alkalmazottaink tudtára, akiknek nincs erre engedélye.

Egymás tiszteletéhez hozzátartozik az alkalmazottakra, kölcsönmunkaerőre, ügyfelekre, beszállítókra, munkára jelentkezőkre, partnerekre és egyénekre vonatkozó személyes adatok tiszteletben tartása és védelme.

### • Versenyjog

Ügyfeleinkkel, forgalmazóinkkal, beszállítóinkkal és versenytársainkkal való kapcsolatunk során üzletvitelünk a tisztességes verseny és az innováció szellemében történik. A vonatkozó jogi rendelkezések értelmében szigorúan tilos minden olyan cselekedet, megállapodás vagy megbeszélés – még ha kötetlen keretek között zajlik is –, amelynek tárgya vagy következménye a szabad verseny csorbítása.

### • Korruptió elleni küzdelem

A Dehon-csoport elítéli és tiltja a korruptió minden formáját. Korruptióról beszélünk, amikor a köz- vagy a magánszektorban egy meghatározott hivatal ellátó személy jogtalanul kér/kínál vagy fogad el – akár közvetetten, akár közvetlenül – bármilyen ajánlatot, ígéretet, adományt, ajándékot vagy előnyt saját maga vagy mások számára annak érdekében, hogy a hivatala, küldetése vagy megbízása alá tartozó, vagy a hivatala, küldetése vagy megbízása által megkönnyített valamilyen cselekedetet tegyen vagy ne tegyen meg törvényes, szerződéses vagy szakmai kötelezettségeinek megsértésével.

## VI. BEFEJEZÉS

*Az etikus üzletvitel elengedhetetlenül fontos a Dehon-csoport hírneve, ismertsége és a rólunk alkotott kép szempontjából. A Dehon-csoport minden egyes munkatársától elvárja, hogy az üzleti gyakorlatban betartsa és alkalmazza a jelen Etikai Kódexben lefektetett minden alapelvet. Továbbá az is elvárt, hogy ezeket az alapelveket partnereink, ügyfeleink, beszállítóink és szolgáltatóink felé népszerűsítse.*

# ETIKA

**Pierre-Étienne DEHON**  
Elnök

**Pascal DEHON**  
Alelnök

**Luc DEHON**  
Vezérigazgató



# KÉZENFEKVŐ MEGOLDÁS VEZETŐ AZ INNOVÁCIÓBAN



*1874-ben alapított vállalat*

dehon s.a.s. | cégjegyzékszám: RCS 562 123 356 |  
székhely: 4, rue de la Croix-Faubin, 75011 Párizs, Franciaország